



Resumido e sempre à mão:
tudo o que a sua máquina
de loiça precisa...

**No entanto, antes da primeira
utilização, ler as instruções
de instalação e de serviço!**

1

Regular o sistema de descalcificação *

Obter o valor de
dureza junto da
empresa
abastecedora de
água e anotar aqui...



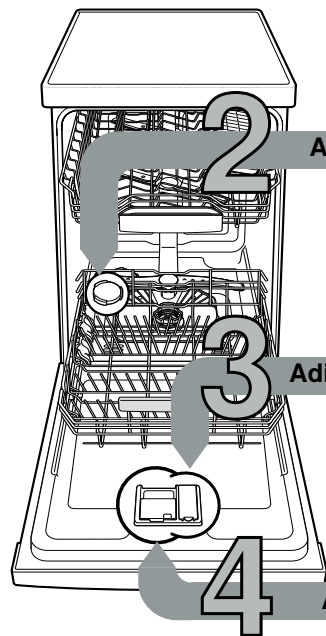
* apenas antes da
primeira lavagem ou
em caso de alteração
da dureza da água

Dureza da água °dH	Gama de dureza	mmol/l	Valor de ajuste
0 - 6	macia	0 - 1,1	H:00
7 - 8	macia	1,2-1,4	H:01
9 - 10	média	1,5-1,8	H:02
11-12	média	1,9-2,1	H:03
13-16	média	2,2-2,9	H:04
17-21	dura	3,0-3,7	H:05
22-30	dura	3,8-5,4	H:06
31-50	dura	5,5-8,9	H:07

Rapidez de execução...

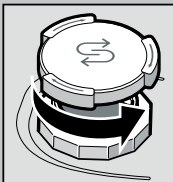
e regular deste modo

- Ligar o interruptor LIG./DESLIG.
 - Premir a tecla **setup 3 sec.** durante 3 segundos.
- O visor exibe **Hxx** e **set**
- Premir a tecla Start as vezes necessárias até estar reguladoo grau de dureza da água adequado.
 - Para memorizar as regulações, pressione a tecla **c** durante 3 segundos.

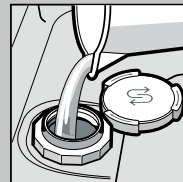


Adicionar sal especial

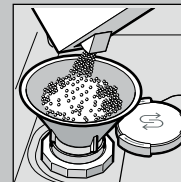
Dissolve o calcário (desnecessário em caso de valor de regulação 0!)... Para excelentes resultados de lavagem



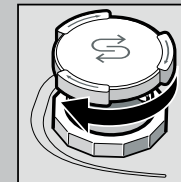
Abrir
a tampa.



Encher o depósito
de sal com água
só antes da
primeira lavagem.



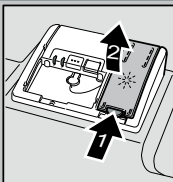
**Adicionar
sal especial**
(nunca adicionar
detergente!).



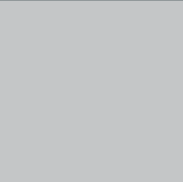
Fechar a tampa.
Proceder de
imedato à
lavagem.

Adicionar abrillantador

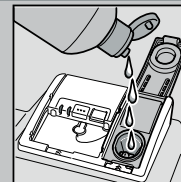
Põe tudo a brilhar...



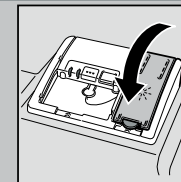
Pressionar
a marca 1,
levantar
a tampa 2.



Para excelentes resultados de secagem



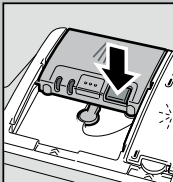
**Adicionar
abrillantador.**



Fechar
a tampa.
CLIC!

Adicionar detergente

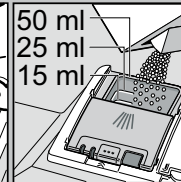
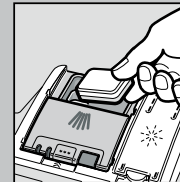
Muita sujidade, muito detergente ...



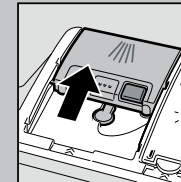
Eventualmente
abrir a tampa
(premir a tecla).



Atenção.
Os detergentes
combinados não
são apropriados
para todos os
programas,
respeitar as
instruções
do fabricante.



Só adicionar
detergente
com a câmara
seca.



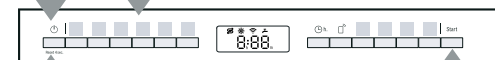
Colocar a tampa,
pressionar.
PLOPP!

5

Ligar o aparelho

6

Selecionar o programa



Iniciar o programa Vamos a isso...

8

Desligar o aparelho Tudo pronto...

Rápido, económico ou intenso ...

Tabela de programas

Nesta tabela está representado o número máximo possível de programas. Os programas correspondentes do seu aparelho podem ser encontrados no respetivo painel de comandos. Os dados do programa são obtidos em laboratório, segundo a Norma europeia EN 60436. Os valores do consumo dependem da seleção do programa e das funções adicionais. O tempo de funcionamento altera-se se a adição de abrillantador estiver desligada ou se faltar abrillantador.

* meia carga normal

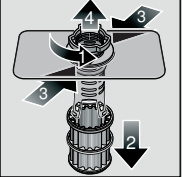
** Programa apropriado para a noite:
tempo de funcionamento prolongado, em compensação mais silêncio.

	Intensivo 70°	Auto 45° / 65°	Eco 50°	Silêncio ** 50°	Speed 65°	Speed 60°	Speed 45°	Vidro 40°	Favourite	Manut. da máquina
Duração em horas : min.	1:55 - 2:05	1:35 - 2:40	3:40	4:00	1:00	1:29	0:29 *	1:35 - 1:38	0:15	2:10 - 2:15
Consumo de energia em kWh	1,090 - 1,200	0,650 - 1,100	0,629	0,800	1,050	0,920	0,700	0,600 - 0,700	0,050	1,130 - 1,345
Consumo de água em litros	10,5 - 13	7 - 14,5	8,5	9,6	10	10,6	9,4	10,5 - 13,1	4	14 - 15,2

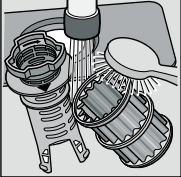
A descrição das funções adicionais possíveis encontra-se nas instruções de serviço.

Assistência e manutenção

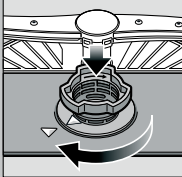
Filtros
... verificar e,
se necessário,
limpar



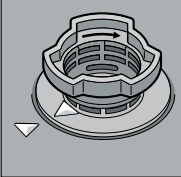
Rodar o filtro cilíndrico
e retirar o sistema
de filtros ...



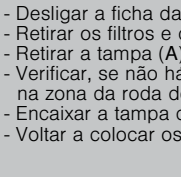
lavar sob água
corrente ...



colocar ...

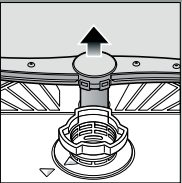


Apertar
o sistema de filtros
**DAR ATENÇÃO
À MARCAÇÃO!**

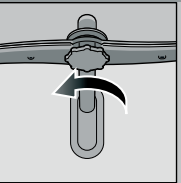


- Desligar a ficha da tomada
- Retirar os filtros e despejar a água
- Retirar a tampa (A)
- Verificar, se não há corpos estranhos na zona da roda de pás
- Encaixar a tampa de forma audível (B)
- Voltar a colocar os filtros

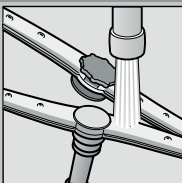
Braços aspersores
...Eliminar
entupimentos/
depósitos



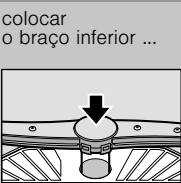
puxar o braço inferior
para cima ...



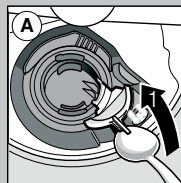
desaparafusar
o braço superior ...



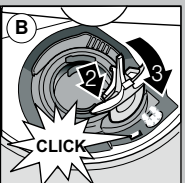
limpar os orifícios
de aspersão sob
água corrente
(eventualmente com
um palito) ...



colocar
o braço inferior ...



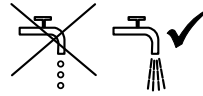
aparafusar
o braço superior



Eliminação autónoma de pequenos erros...

... a autoajuda compensa!

Outras informações constam das instruções de serviço

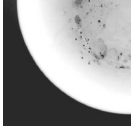
Avaria	Causas possíveis	Solução
Indicações E32 / -00 e  acendem	Dispositivo de admissão encravado ou calcificado  Admissão de água não está ligada	▶ Abrir dispositivo de admissão. ▶ 1. Desapertar a ligação de água. ▶ 2. Limpar o filtro na ligação de água. ▶ 3. Com a admissão de água aberta, o caudal deve ser no mínimo de 10 l/min. Em caso de caudal menor, mandar substituir o dispositivo de admissão. ▶ Colocar a mangueira de admissão sem dobras. ▶ Ligar a admissão de água. (Ligação de água portátil no manual de instruções).
Indicação E92 / -40	Filtros sujos ou entupidos	▶ Limpar os filtros (ver acima).
Indicações E61 / -03 e  acendem	A mangueira de esgoto está entupida ou dobrada A tampa da bomba de escoamento não está colocada	▶ Instalar a mangueira de esgoto sem dobrar. ▶ Colocar a tampa (ver acima).
Indicações E61 / -02 e  acendem	Bomba de escoamento bloqueada	▶ Limpar a bomba de escoamento (vem em cima).
Outras indicações de anomalia Exx / -xx acendem	Aparelho com defeito técnico	▶ Contactar os Serviços técnicos (mencionar a indicação de anomalia). ▶ Desligar o aparelho da fonte de alimentação.
Água residual no aparelho	O programa ainda não terminou	▶ Fechar e ligar o aparelho ou cancelar o programa (ver Cancelar o programa).
Ferrugem nos talheres	Talheres não inoxidáveis Facas com lâminas duras são mais fracas Ferrugem externa	▶ Utilizar talheres resistentes à máquina de lavar loiça. ▶ Nunca lavar peças com ferrugem no aparelho.

Cancelar o programa ...

Durante o programa,
premir a tecla 
aprox. 4 segundos (reset).



Todas as indicações acesas,
depois surge no visor "0:01"
Após fim do programa aparece "0:00"

Avaria	Causas possíveis	Solução
A loiça não está limpa Resíduos tipo areia ou sêmola na loiça 	A loiça está encostada ou sobreposta Detergente a menos Selecionado um programa inadequado Orifícios do braço aspersor entupidos Filtros sujos, não bem fixos Braços aspersores bloqueados	▶ Separar as peças de loiça, evitar pontos de encosto. ▶ Respeitar as instruções do fabricante (detergente). ▶ Selecionar um programa mais forte. ▶ Limpar os braços aspersores (ver acima). ▶ Limpar os filtros (ver acima). ▶ Arrumar a loiça de maneira que os braços de aspersão possam girar livremente.
Manchas e estrias	Dosagem demasiado alta/ baixa de abrilhantador	▶ No caso de estrias: reduzir a dosagem. ▶ Em caso de manchas de água ou de calcário: aumentar dosagem.
A loiça não está seca	Abrilhantador O detergente combinado utilizado tem deficiente capacidade de secagem. Regulação do aparelho	▶ Aumentar a dosagem. ▶ Substituir o produto. ▶ Utilizar abrilhantador.
Manchas de leite na loiça (removíveis)	Dureza da água mal regulada; Falta sal especial	▶ Ativar a secagem intensiva (conforme o modelo) ▶ Regular corretamente o sistema de descalcificação. ▶ Adicionar mais sal especial.
Manchas de leite, copos embaciados/baços (não removíveis)	Copos não resistente à lavagem na máquina de lavar loiça.	▶ Utilizar copos próprios para lavagem na máquina. ▶ Utilizar detergentes adequados para copos.
Plásticos/peças de loiça com alteração de cor	Detergente a menos Alteração de cor devido a corantes dos alimentos (molho de tomate)	▶ Respeitar as instruções do fabricante (detergente). ▶ As alterações de cor não têm importância; desvanecem com as próximas lavagens.

Arrumar corretamente ...

Utilizar loiça própria para lavar na máquina (sem resíduos de cinza, cera, lubrificantes, tintas, etiquetas autocolantes; remover restos maiores de doce, laticínios ou de outros alimentos), de acordo com as instruções de serviço e verificar se os braços de aspersão giram livremente